

**ÉNONCÉS PRODUITS PAR DES ÉLÈVES DE 4^e SECONDAIRE
FRÉQUENTANT UN ÉTABLISSEMENT DE LANGUE ANGLAISE
ET N'AYANT PAS SUIVI LE COURS
HISTOIRE ET ÉDUCATION À LA CITOYENNETÉ***

Énoncé en bleu : produit par un garçon
Énoncé en rouge : produit par une fille
Énoncé en vert : produit par un répondant n'ayant pas indiqué de sexe

LÉGENDE DES CODES

QUE : Québec
MTL : Montréal
ESTR : Estrie

**MODE DE LECTURE D'UN ÉNONCÉ CODÉ
(exemples)**

MTL1-4S-13 : Énoncé produit par un élève de 4^e secondaire (copie n° 43) d'une école située dans la région de Montréal (MTL1).
QUE4-4S-9 : Énoncé produit par un élève de 4^e secondaire (copie n° 9) d'une école située dans la région de Québec (QUE).

LISTE DES ÉNONCÉS

ÉNONCÉS À CARACTÈRE MILITANT

- French, lots of French [MTL1-4S-13]
- The French ruining the beautiful land ! Mhmm yet again ! [MTL1*-4S-44]
- Anglos go home – Quebec moto [MTL1*-4S-57]
- Nothing at all they get where they are by doing nothing. And still want to separate [ESTR-4S-1]
- If you are Canadien, show me your beaver ! [ESTR-4S-4]
- Paranoia (Quebec) [MTL1-4S-35]
- HELL ! [MTL1*-4S-2]
- NON [MTL1*-4S-70]
- War until the province division [MTL1*-4S-40]
- The French can't win wars [MTL5-4S-5]
- Dead Indians and France can't win a war [MTL5-4S-4]

* Énoncés reproduits sans altération de leur fond ou de leur forme.

APPRÉCIATION/CONNOTATION NÉGATIVE DE L'EXPÉRIENCE QUÉBÉCOISE

- On est des chiens sales (indiens) [MTL1*-4S-46]
- A big piece of land with Native indians that was taken over by the Europeans [MTL1-4S-19]
- European white men came to Quebec and took the land and resources from the natives and then formed a country [MTL1*-4S-28]
- First founded by Indians and later stolen by the French [MTL2-4S-27]
- White people killing people who don't look like them and taking land that not theirs [MTL5-4S-3]
- French settlers getting stupid amerindians to trade quebec for mirrors and such things [QUE4-4S-9]
- The French found it and killed the natives befor the english came and killed them [MTL1*-4S-43]
- Amerindien was banished by the Europeans and Europeans were banished by the French [QUE4-4S-45]
- Stealing people's land + then fighting back ! [MTL2-4S-51]
- It was conquered, stole, then conquered and stolen again and now ready for reclamation [MTL2-4S-30]
- Basically every1 took every1 [MTL1*-4S-4]
- Everyone got screwed [MTL1*-4S-15]
- A story of a whole bunch of people screwing other people [MTL1*-4S-51]
- A group of people comming here and ripping off another group of people (This happened about 3 times [MTL1*-4S-38]
- Jacques Cartier finds + makes Quebec / separatists come to power / Quebec falls apart [MTL1*-4S-31]
- Separatism [MTL1-4S-10]
- Separatists and French [MTL1-4S-12]
- People trying to separate from Canada [MTL1-4S-8]
- The constant attempt at triumph to smash out minorities [MTL1*-4S-23]
- A lot of people fighting over money, land and influence [MTL5-4S-14]

ÉNONCÉS SE RÉFÉRANT À L'IDÉE D'ADVERSITÉ RENCONTRÉE

- English vs French [MTL5-4S-21]
- English vs French [MTL5-4S-23]
- English vs French [MTL5-4S-25]
- It's about the English versus the French [MTL5-4S-27]
- It's all about the English vs the French [MTL5-4S-30]
- Quebec history is all about the war between the English and the French [QUE4-4S-59]
- English vs French (revenge) [revenge ?] more power [MTL5-4S-29]
- The French against the English [MTL2-4S-8]
- The French vs the English [MTL1*-4S-36]
- Conflict between the French and the English [MTL2-4S-41]
- French fighting English, which still happens [MTL5-4S-22]
- The fight for the land between the French and the English [MTL2-4S-33]
- English and French battle for supremacy [MTL2-4S-3]
- French came British won ! [MTL1*-4S-50]
- The conquering, the battles for Quebec and its development [QUE4-4S-36]
- A continuing conflict between English and french speaking peoples dating back hundreds of years and resulting in modern bigotry [MTL1-4S-9]
- The battle of the French natives and the English to get to establish the province we have now [QUE4-4S-4]
- Quebec was founded by the French, taken over by the English but the French heritage still lives on in Quebec [QUE4-4S-5]
- The French defeating the English [MTL1*-4S-17]
- The history of Quebec is a lot of hard work and determination [QUE4-4S-49]
- Quebec history was all about setting in a hard but prosperous place [MTL1-4S-14]
- Quebec history is about all the persons who was in charge of Quebec and defend through time [QUE4-4S-10]
- A never ended battle for a territory [MTL2-4S-32]

- The history of Quebec is all about finding new territory & wanting to fight for it [QUE4-4S-43]
- Is was about the discovery of Quebec and the fight for who it belonged to [MTL2-4S-62]
- French people not wanting to become British [MTL1-4S-32]

APPRÉCIATION/CONNOTATION MÉLANGÉE DE L'EXPÉRIENCE QUÉBÉCOISE

- A [??] for natives but a discovery for Europeans [MTL1-4S-25]

APPRÉCIATION/CONNOTATION POSITIVE DE L'EXPÉRIENCE QUÉBÉCOISE

- There is too much to say about Quebec's history [QUE4-4S-16]
- C'est beau ! [MTL1*-4S-19]
- Quebec history is about people spending their lives looking for our wonderful province [ESTR-4S-11]
- The building of Quebec was a great success [QUE4-4S-65]
- Develops pretty fast and well done because of its success [QUE4-4S-54]
- The best place to live in [QUE4-4S-24]
- An honour to live in Quebec [MTL1-4S-38]
- Maybe it was a nice country I think [MTL1-4S-27]
- Our unique and most wonderful story, the biggest accomplishment ever made [QUE4-4S-31]
- In all Quebec is a wonderful province in which we are lucky to have what it can give us [history, minerals, agriculture) [QUE4-4S-37]
- Quebec is a great province with historical site [QUE4-4S-38]
- The struggle in discovering a wonderful, new province [MTL2-4S-23]
- It's the story and evolution of proud and strong people [QUE4-4S-41]
- Quebec's history is all about character through times, ancient war and great innovations [QUE4-4S-46]
- A magnificent history for an extraordinary province [QUE4-4S-69]
- It has a lot of nice nature [MTL1-4S-44]
- Quebec est diversifier [diversifiée] [MTL1*-4S-37]
- Quebec is a great discovery [ESTR-4S-10]
- A province in which was discovered, built on, and evolved into a historical and safe habitat [MTL2-4S-52]

ÉNONCÉS SE RÉFÉRANT À L'IDÉE DE PROGRÈS

- Found by mistake, turned into a great civilization [MTL2-4S-45]
- Quebec's history was rough at the beginning, but turned out pretty well [QUE4-4S-22]

ÉNONCÉS À CARACTÈRE NEUTRE

- We can find many things with the historie of Quebec [QUE4-4S-64]
- Quebec history is what was in the past, way back in time [ESTR-4S-7]
- What happened in the past that was important [MTL1-4S-18]
- What happened in the past, what if we move ? [MTL5-4S-28]
- Quebec history is ancient time [ESTR-4S-17]
- Quebec history is ancient time of Quebec. Who discovered it ? How ? When ? [ESTR-4S-14]
- How our civilization began and became today [QUE4-4S-71]
- The starting of a whole new world and community [MTL2-4S-24]
- It's about the people, places and events of Quebec [MTL1*-4S-21]
- The history of Quebec is about the nation, the people and what is surrounding this [QUE4-4S-66]
- An evolution from people living in Quebec [QUE4-4S-68]

- The development of Quebec from the first settlers to the present [MTL1-4S-24]
- To learn about Canada [MTL1-4S-15]
- Knowledge of Canada [MTL5-4S-7]
- To learn about the past of our country [Canada] [MTL1-4S-16]
- Quebec is basically the history of Canada [MTL2-4S-59]
- Quebec is part of a big country [MTL1-4S-34]
- Quebec history is one of the great culture and one of the oldest ones in Canada [MTL2-4S-47]
- The settlement of the French in Canada [MTL2-4S-34]
- The settlement of Canada [MTL2-4S-50]
- Quebec history is all about Confederation [MTL1-4S-30]
- Quebec is the province which like to be independent from Canada [MTL5-4S-2]
- Quebec history is all about independence [MTL2-4S-58]
- Me ! [MTL1*-4S-26]
- About learning how our ancestors lived [MTL1*-4S-24]
- It was this that made it how we are [QUE4-4S-57]
- Quebecois [ESTR-4S-12]
- Quebec history is all about how Quebec came to be [MTL2-4S-60]
- Every event that has made a difference starting from the beginning of its creation until now [QUE4-4S-28]
- The ups and downs which made us the province we are today [MTL1-4S-28]
- The beauty of knowing about its history and why it's like it is today [QUE4-4S-18]
- Quebec history is what we come from, it makes us who we are and influences things in everyday life [QUE4-4S-26]
- It is about knowing why you are here, and what changes does it make for yesterday, today and tomorrow [QUE4-4S-3]
- The province of Quebec is land whose history has marked our everyday lives [QUE4-4S-13]
- Quebec history was about events that form the identity and culture [MTL2-4S-61]
- Quebec history is about tradition [MTL2-4S-56]
- Quebec history is all about wanting to keep their heritage [QUE4-4S-25]
- Remembering our heritage [MTL1-4S-26]
- Very active in one period (Renaissance) [QUE4-4S-39]
- The search for the Northwest passage [MTL2-4S-37]
- Exploring a new world [MTL2-4S-10]
- European explorers settling in Quebec [QUE4-4S-14]
- The European's settlement in the Western world [MTL2-4S-26]
- Exploration and government [MTL2-4S-46]
- Quebec history is all about exploring new lands [MTL2-4S-49]
- Quebec history is all about discovering a new continent [ESTR-4S-6]
- The conquest and settlement of a new land [QUE4-4S-72]
- The history of Quebec is about conquest for new territory by various empires [MTL2-4S-22]
- It's about foreigners coming and finding land in search for riches [MTL2-4S-65]
- Quebec history is all about European explorations to Canada (the unknown) [MTL2-4S-43]
- Quebec history is about exploration and culture [MTL2-4S-44]
- Quebec's history was about exploring and trading [MTL2-4S-35]
- Quebec history is about rediscovery [MTL1-4S-41]
- The discovery and formation of Quebec [MTL1*-4S-29]
- Quebec has been discovered slowly through time [QUE4-4S-48]
- A land that was discovered [MTL2-4S-55]
- It was discovered & explored and became populated and bigger area [QUE4-4S-50]
- The discovery of new land and the conversions of its inhabitants [MTL2-4S-21]
- People came from Europe and settled here, and it built up from there [MTL1*-4S-83]
- It is a long story which involves trips, colonisation and conflicts [QUE4-4S-33]
- Beaver, pelts, disliking Americans, fishing and wars [MTL1-4S-36]
- The history of Quebec was all about trading [QUE4-4S-11]
- It was all about beliefs, thoughts and important things that arrived [QUE4-4S-63]

- Desires, battles, research and construction [QUE4-4S-42]
- Quebec history is all about wars and development [ESTR-4S-16]
- Quebec's history was all about discovery, war and building foundations that last [QUE4-4S-30]
- Indians [MTL1*-4S-34]
- It's about how Quebec was found and who the first inhabitants were [MTL2-4S-57]
- Quebec history is all about interaction and trade with people there – if that hadn't happened, Jacques Cartier would have never found the interior of Canada [MTL2-4S-40]
- Europeans colonized an Indian place [QUE4-4S-60]
- Explorer and conflicts with natives [MTL2-4S-38]
- The history of Quebec is not really known because before Cartier the Indians were there but we do not know how long they were there for [MTL2-4S-36]
- Quebec history is about how Cartier 1st discovered Quebec while searching for a route to the Indies [MTL2-4S-64]
- Jacques Cartier found Québec [MTL1*-4S-77]
- Jacques Cartier discovered Québec [MTL1*-4S-78]
- Jacques Cartier discovered us [QUE4-4S-21]
- The Jacques Cartier discoveries and the war going on for several years [QUE4-4S-44]
- Jacques Cartier found Quebec by accident and brought over immigrants [MTL1*-4S-65]
- One guy... brought in a whole lot of people [MTL1*-4S-66]
- All about one guy and his heroics [MTL1-4S-1]
- A French colony [QUE4-4S-17]
- Quebec history is all about New France [MTL2-4S-7]
- Quebec was found by French explorer sent by French monarchs who wanted more land (power) [QUE4-4S-8]
- Quebec history is mostly about the first settlements of the French and how they evolved [MTL2-4S-28]
- An Anglicized French colony that has developed its own laws, and culture and that has distinguished itself from the whole world [QUE4-4S-15]
- French [MTL1*-4S-72]
- French people [MTL1-4S-29]
- French people came and now it's very French [MTL1-4S-6]
- It became French [MTL1*-4S-49]
- Creating a French culture in North America [MTL2-4S-39]
- «C'est une langue de France aux accents d'Amérique» [QUE4-4S-67]
- It is about democracy and politics [MTL5-4S-18]
- There was a lot of political happenings [MTL1*-4S-22]
- Quebec history is essentially the history of almost any bilingual colony [MTL2-4S-25]
- Ils avaient des problèmes avec la nourriture et le froid [MTL1*-4S-55]
- C'était froid, il y a beaucoup de fourrures, Jacques Cartier a découvert le Québec, et il y a des eskimos [MTL1*-4S-62]
- Quebec history was all about life when they had to do everything by themselves [ESTR-4S-3]
- Quebec history is all about actions and reactions [QUE4-4S-20]
- One big chain reaction ! [MTL1*-4S-14]
- Quebec history is about the way Quebec started and who was the first people in Quebec [MTL2-4S-31]
- A province that changed history for being in the Western hemisphere [MTL2-4S-42]
- People found, then settled and then grew in Quebec [QUE4-4S-35]
- A lot of major decisions [QUE4-4S-12]
- Evolution of foundation of land [MTL1-4S-21]
- L'établissement de différents peuples [MTL1*-4S-7]
- French + English + Native American/2 = Quebec [MTL1*-4S-63]

JE ME SOUVIENS OU DÉRIVÉS

- We remember [QUE4-4S-55]

ÉNONCÉS À CARACTÈRE IRONIQUE

- Where the river narrows [MTL2-4S-9]
- Hockey [MTL1*-4S-5]

ÉNONCÉS À CARACTÈRE PHILOSOPHIQUE

- I guess you never really own a place because someone could always come and take from you [QUE4-4S-29]
- Lack of openness, change is good, nothing to lose [QUE4-4S-40]
- Quebec history is an on-going Learning experience [MTL2-4S-53]
- There were lots of arguments, and agreements [MTL1*-4S-13]
- It is important to know what your history is before you make sense of your future [ESTR-4S-2]
- The strength of French-Canadians but the teenager of Canada [QUE4-4S-70]
- The evolution of man knowledge and society [MTL5-4S-9]

APPRÉCIATION GÉNÉRALE DE L'HISTOIRE QUÉBÉCOISE

- Interesting [MTL1*-4S-1]
- The history of Quebec is very eventful and complicated [MTL1*-4S-11]
- Quebec's history is full of many interesting yet complex stories [MTL2-4S-63]
- The history of Quebec is a large and long story, full of impressive events [QUE4-4S-53]
- Quebec history is one thing that we should all know [ESTR-4S-5]
- Quebec history is good to know for fun, you shouldn't know about it and be graded that much on it [ESTR-4S-18]
- Very, very boring [MTL1*-4S-42]
- Quebec history is something that is very boring [ESTR-4S-9]
- Quebec history is long and boring and isn't that useful to me [MTL5-4S-24]
- Nothing to do, boring [MTL1-4S-11]
- Not so interesting [ESTR-4S-15]
- Quebec sucks and has no good history [;] world history is much better. I no [know] so much more about other places because they are more exciting than Quebec [ESTR-4S-8]
- A load of shit that fuck and makes you confused and that shouldn't be required to graduate [MTL5-4S-12]

VAINCU PAR LA QUESTION OU INDIFFÉRENT À ELLE

- I don't know ! [QUE4-4S-56]
- I don't know [QUE4-4S-61]
- Don't know [QUE4-4S-58]
- I don't know much about the history of Quebec [MTL2-4S-48]
- I really don't know [MTL1*-4S-52]
- No clue [MTL1*-4S-64]

ÉNONCÉS INCLASSABLES OU INDÉCHIFFRABLES

- A sentence [QUE4-4S-32]
- History [MTL5-4S-6]
- Quebec history [MTL2-4S-20]
- The history of Quebec [MTL1-4S-31]
- The history of Quebec [MTL1-4S-33]
- Eh ? [MTL1*-4S-8]

- Too much money for taxes [MTL1*-4S-16]
- Windmills grind wheat [MTL1*-4S-32]
- Vive la France ! Hon hon hon [MTL1*-4S-67]
- Unity [MTL1-4S-43]
- Quebec is the most wonderful city on Earth [QUE4-4S-1]
- A big trading city found by Jauqhe Cartier [MTL2-4S-54]
- Quebec city was a ???? A battle before and now a beautiful city [QUE4-4S-52]
- Being able to work together to build a great city [QUE4-4S-19]
- It's all about the many decisions, event and wars that the city has had in over many, many years [QUE4-4S-27]
